



**el jardín corporativo.  
más que un geranio de bienvenida  
the corporate garden.  
more than just a welcome geranium**



La imagen corporativa es la suma de los rasgos propios que identifican a una organización y que sirven para diferenciarla de otras. Está compuesta por multitud de actuaciones orientadas en una misma dirección, pensadas para posicionarla de manera predefinida en los mercados y en la mente del público objetivo con el fin de construirse un alto valor reputacional y fidelizar al consumidor.

Se divide en dos campos de actuación básicos: la gráfica corporativa compuesta por el símbolo, su desarrollo en la papelería, el packaging y el punto de venta y la arquitectura corporativa que se ocupa de la intervención en el entorno, el diseño de los edificios y la adecuación de los espacios interiores.

texto text: daniel nebot y elisabet quintana  
diseñador designer  
arquitecta y paisajista  
architect and landscape architect



The corporate image is the sum of all the features that give an organisation its own identity and differentiate it from others. It consists of a multitude of actions all pulling in the same direction to give the company a pre-defined position in the markets and in the minds of the (objective) public, helping to build for itself a strong reputation and to ensure consumer loyalty.

The creation of this image can be divided into two basic areas of activity: corporate graphics, in the form of the company logo and its use on stationery, packaging and at the point of sale; and corporate architecture, which is concerned with intervention in the environment, the design of buildings and the adaptation of interior spaces.



general mills

Si bien esto es así de estructurado y evidente, todo acaba siendo mucho más sutil y complejo a la hora de construir la reputación de una marca o compañía, pequeños gestos pueden generar empatías más fuertes y posi-

tivas para su imagen que el primoroso diseño de sus tarjetas de visita. Es aquí donde el jardín corporativo, visto como elemento estratégico dentro de la política de imagen corporativa, juega un papel fundamental a la hora de

transmitir valores de sensibilidad, cultura y compromiso medioambiental.

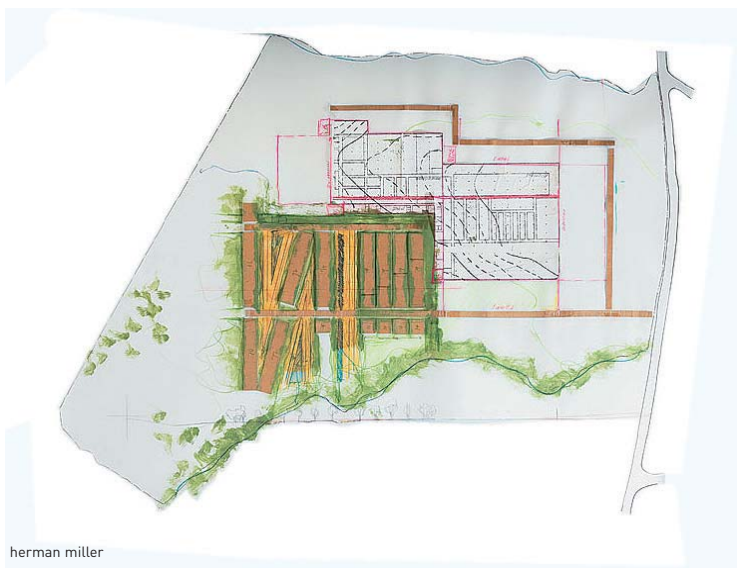
Por otra parte, las políticas de RSC (responsabilidad social corporativa), cada vez más implantadas en las grandes compañías, utilizan el ajardinamiento en sus instalaciones como elemento de comunicación de sus políticas medioambientales. Así, una refinería de hidrocarburos parece contaminar menos si cuenta con amplias zonas ajardinadas en sus instalaciones y no solamente simplemente ajardinadas, sino que el proyecto de paisaje debe incorporar conceptos de carácter medioambiental en su diseño. Tendencia implantada en el paisajismo a partir de la crisis del petróleo de los años setenta cuando la ecología adquiere una gran importancia social y sus valores deben transmitirse también en la imagen corporativa de una empresa.



general mills

While this may all be obvious and clearly structured, everything becomes much more subtle and complex when it comes to building the reputation of a brand or a company. Sometimes the tiniest gestures can have a more positive effect on a company's image than the most beautifully designed business cards. This is why the corporate garden, as a strategic element of a company's corporate image policy, plays an essential role in communicating values of sensitivity, culture and environmental commitment.

CSR (corporate social responsibility) policies, increasingly prevalent in big business, also use gardens on their premises as a way of communicating environmental policies. An oil refinery, for example, may appear to pollute less if it has extensive gardens on its premises, particularly if the landscape project incorporates envi-



herman miller

ronmental features into its design. This has been a common feature of landscape architecture since the oil crisis of the 1970s, when ecology became very important socially.

These values must also be included in the projection of a company's corporate image.



herman miller



ibm



ibm



ibm

Existen ejemplos como los trabajos de Michael Van Valkenburgh en el jardín de la Sede de General Mills (Minneapolis, 1991) o el proyecto Herman Miller Factory Landscape (Georgia, 2001) que incorporan estos nuevos conceptos. En la primera intervención, situada en una área suburbana, se integran los ciclos temporales propios de los procesos agrícolas al diseño del entorno de la zona de acceso al edificio, se plantan una arboleda y una pradera de plantas propias del lugar y al final del invierno se queman las hierbas que volverán a crecer al año siguiente, siguiendo el ciclo anual característico del paisaje agrícola. En la segunda, ordena la ubicación de las naves de la fábrica y la superficie de aparcamientos en relación con la topografía y el



Two examples of the incorporation of these new concepts are Michael Van Valkenburgh's work on the garden at the headquarters of General Mills (Minneapolis, 1991) and the Herman Miller Factory Landscape project (Georgia, 2001). The former, located in a peripheral area, integrates the seasonal cycles of agricultural processes into the design of the building's entrance area. A grove and meadow are planted using native plant species, and at the end of winter the grasses are burned and grow back the following year, imitating the annual cycle of the agricultural landscape. The second project organises factory buildings and car parks around the existing topography and landscape, with the runoff from these new paved surfaces collected in the lower lying areas, forming an area of wetlands and thus minimising the impact of this new construction in an area of high landscape value.

This incorporation of the seasonal cycles of nature and agriculture was one of the most emblematic contributions to the field of landscape architecture in the last quarter of the



prospect green

20th century. However, the values represented in the corporate garden are not just environmental: there is clearly a close relationship between the corporate garden and art, not only because many gardens contain sculptures or other artistic creations, but also because the garden itself is a form of artistic expression. This approach can be seen in the work of Peter Walker, who shows an interest in the application of artistic minimalism to the landscape or to historical reference points such as the French garden. Walker experiments with the relationship of these elements of

composition to natural processes, resulting in emblematic works such as the garden at the IBM Solana building (Texas, 1989).

Finally, we must not forget the social role of many of these gardens, in the sense that they can be seen as an opportunity to improve the working environment of a company's staff as well as its relationship with the surrounding public space. The Prospect Green project (California, 1993), developed by Hargreaves Associates, consists of a park in which an amphitheatre is surrounded by a



prospect green

paisaje existente, de manera que la escorrentía que generarán estas nuevas superficies pavimentadas se recoja en las zonas bajas tratadas en forma de humedales para minimizar el impacto de la nueva construcción en un entorno de alto valor paisajístico.

Esta incorporación de los ciclos temporales propios de la naturaleza y la agricultura será una de las aportaciones más emblemáticas al paisajismo en el último cuarto del siglo XX, de todas maneras, los valores a transmitir en el jardín corporativo no se limitan solamente a los medioambientales, es evidente, que también existe una estrecha relación entre el jardín corporativo y el arte, no solamente porque muchos de ellos albergan esculturas u otras creaciones artísticas sino por considerar el jardín en sí mismo como una

ring of impressive redwood trees with a fountain of mist in the centre, creating what is essentially a large open air living area, a meeting place with a special atmosphere providing an escape from the office landscape around it.

expresión artística. Este planteamiento lo podemos encontrar en el trabajo de Peter Walker, en el que se interesa por el minimalismo artístico en relación con el paisaje o las referencias históricas como la del jardín francés. Walker experimenta la relación de estos elementos compositivos con los procesos naturales, resultando en ejemplos emblemáticos como el jardín del edificio IBM Solana (Texas, 1989).

Para acabar, no debemos olvidar el aspecto social que presentan muchos de estos jardines en el sentido que se plantean como una oportunidad para mejorar el entorno laboral de los trabajadores en una empresa determinada o su relación con el espacio público que les rodea. El proyecto de Prospect Green (California 1993) realizado por Hargreaves Associates consiste en un

We can conclude, then, that these different values are present, to varying degrees, in the majority of specifically created corporate gardens, and that all of them, in some way or other, aim to create a strong identity for the contemporary corpo-

parque en el que se crea un anfiteatro rodeado por un anillo de imponentes secuoyas con una fuente de niebla en el centro, en realidad es un gran espacio de estancia al aire libre, un lugar de reunión con una atmósfera especial para escapar del paisaje de oficinas que le rodea.

Finalmente, podríamos llegar a la conclusión de que estos distintos valores, se encuentran en mayor o menor grado en la mayoría de los jardines corporativos proyectados como tal, y que el objetivo presente en todos ellos sería dotar de una manera u otra de identidad al jardín corporativo contemporáneo, que por desgracia, en la mayoría de los casos se trata de un espacio totalmente banalizado.

rate garden, which has all too often become a totally trivialised space.